



琉球大学  
UNIVERSITY OF THE RYUKYUS

# 6. 日常生活

## Daily life

---



# 6. 日常生活

## (1) 銀行口座の開設

日本に入国後6カ月以上経過しなければ、普通銀行に口座を開設することができません。ただし、ゆうちょ銀行は外国人が来日してすぐに口座をもつことができます。奨学金の振り込みや生活資金を安全に保管するために、住民登録及び国民健康保険に加入したら、すぐに、ゆうちょ銀行に口座を開設してください。

ゆうちょ銀行の口座開設はウェブサイトからの手続きが可能です。外国籍のゆうちょ銀行の窓口で口座を開設する場合は、事前に予約が必要ですのでご注意ください。

### 関連リンク

- [ゆうちょ銀行](#)



# 6. 日常生活

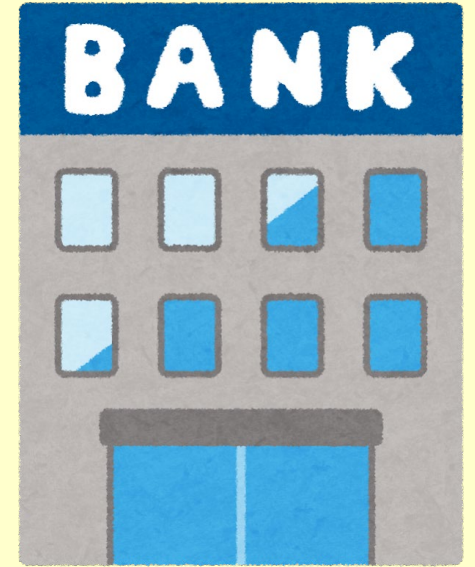
## (1) Open a Bank Account

According to Japanese banking regulations, foreign nationals are not allowed to open bank accounts at private banks for a period of six months after registering their residence in Japan. However, since you will require a bank account to receive scholarship stipends and safe-keep your money, international students can set up bank accounts at the Japan Post Bank after registering their residence and enrolling in the National Health Insurance program.

Opening a Yucho Bank account can be done through the website. **Please note that for non-Japanese nationals, opening an account at a Yucho counter requires an appointment in advance.**

### Related Link

[Yucho Bank Website](#)



# 6. 日常生活

## (2) 運転免許

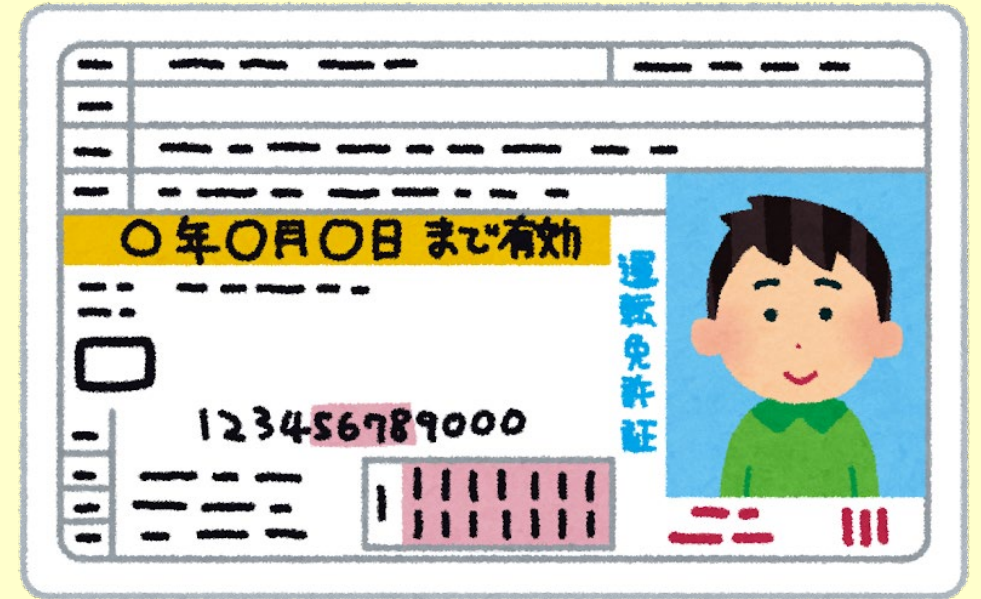
留学生が関係する交通事故が毎年発生しています。

交通事故に遭わないためにも、本当に必要でない限りオートバイや自動車を運転しないようにしてください。

もしも車両を運転する必要がある場合、外国で取得した運転免許証をもとに日本の運転免許証を発行できる場合もあります。申請に必要な書類など、詳しくは、[沖縄県警察運転免許センター](#)に問い合わせてください。

○ 沖縄県警察運転免許センター TEL: 098-851-1000

○ [警視庁](#) [外国の運転免許をお持ちの方](#)



### 学内の交通ルール

- ・自動車、バイクで入構する際は入構許可証が必要。
  - ・構内での車両の最高速度は**毎時20km**。
  - ・バイクの**ノーヘルメットは禁止**。
- マナーの遵守にご理解・ご協力をお願いします。



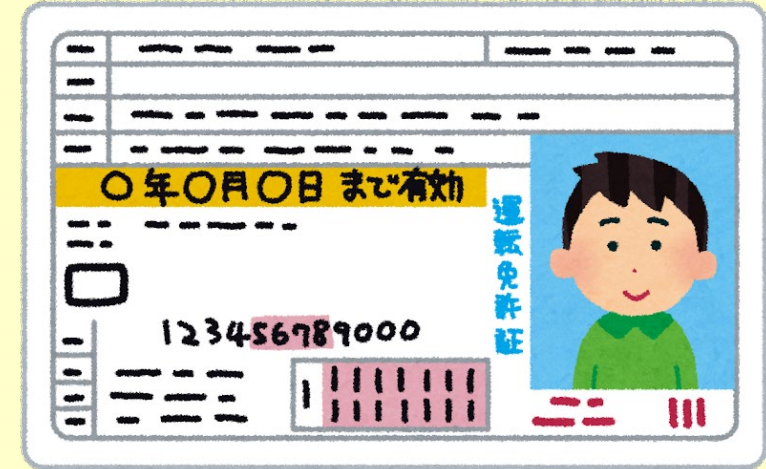
# 6. Daily life

## (2) Drivers License

Traffic accidents involving international students occur every year.

Please do not drive a motorcycle or car unless it is essential to avoid traffic accidents.

If you need to drive a vehicle, a Japanese driver's license may be issued based on a driver's license obtained in a foreign country. For more information, including the documents required for application, contact the [Okinawa Prefectural Police Driver's License Center](#).



- [Foreign Driver's Licenses and International Driving Permits](#)

### Traffic rules on campus

- \*When entering the campus by car or motorcycle, a permit is required.
- \*The maximum speed for vehicles on campus is **20 km/h**.
- \***No helmets are allowed** on motorcycles.

You are required to observe the rules of good manners.



# 6. 日常生活

## (3) 自動車保険・車庫証明

もしも、自動車やオートバイを運転する必要があるときは、必ず**自賠責保険(強制保険)**と**任意保険**に加入していることを確認してください。

なお、自動車を購入する際は、保管場所があることを証明する書類「車庫証明」が必要です。  
(軽自動車については、市区町村によって車庫証明がいらぬ場合があります。)

**千原寮、国際交流会館、及び構内の駐車場に対して「車庫証明」を取得することはできません。**

自動車やオートバイを購入する際は、これらのことを踏まえ、事前に指導教員ともよく相談してください。

110番



119番



# 6. Daily life

## (3) Car insurance and Garage Certificate

If you need to drive a car or motorcycle, you have to have **compulsory insurance** (liability insurance) and **voluntary insurance** and ensure that you are covered.

Note that a “Garage Certificate,” a document proving that the vehicle has a place to be stored, is required when purchasing a car. (For light vehicles, a garage certificate may not be necessary depending on the municipality.)

**Please note that you cannot receive a “Garage Certificate” for parking in the Senbaru Dormitory, International House, or on-campus parking lots.**

Please consult with your supervisor well in advance of purchasing a car or motorcycle, taking these matters into consideration.

110番



119番



# 6. 日常生活

## (4) アパートを借りるとき

一般的に日本でアパートなどを借りる際は、契約時に「連帯保証人」が必要です。

原則として、連帯保証人は自分でみつけないてはなりません。しかしながら、自分で連帯保証人を見つけることが困難な場合は、琉球大学が一定の条件で留学生のアパート賃貸借契約の連帯保証人を引き受けています。

### 【申請条件】

- ①本学に在籍する学生(学部生、大学院生、研究生)
- ②在留資格が「留学」であること
- ③公益財団法人日本国際教育支援協会(JEES)「[留学生住宅総合補償](#)」に加入していること

手続き方法については、『[外国人留学生生活ガイドブック](#)』33ページを参照してください。

充実した留学生活のために

留補償協力校の留学生の皆様へ  
2022年3月1日以降補償開始用

### 留学生住宅総合補償 (略称:留補償)




～賠償事故に備えと共に、賃貸借契約における連帯保証人<sup>(※)</sup>の経済的負担を軽減するための制度～

日本では、お部屋を借りるときに連帯保証人<sup>(※)</sup>が必要になります。留補償は、学校関係者が連帯保証人になる場合に、留学生が利用できる制度です。

(※) 連帯保証人…留学生(賃借人)が家賃などを払わないとき、代わりに賃貸人に対して支払いをする人。連帯保証人が代わりに支払った場合、留学生(賃借人)は連帯保証人に支払わなければならない。

#### 1. 補償内容

この制度は海外旅行保険 ①留学生賠償責任保険と②傷害後遺障害保険と保証人補償基金 ③保証人補償 からできています。詳しい補償内容は必ず「補償のあらまし」(P.5)でご確認ください。

 <p>① 留学生賠償責任保険</p> <p>留学生本人が「日常生活における事故」または「留学のための宿泊・居住施設の使用等における事故」によって他人にけがを負わせたり、他人の物を壊したりして損害賠償責任を負った場合に、保険金をお支払いします。</p> <p>(注) 部屋に与えた損害では、火災、爆発、破裂、漏水等による水漏れが原因となった場合のみ対象となります。</p>	 <p>② 傷害後遺障害保険</p> <p>留学生本人が「交通事故やスポーツ等の偶然な事故」によるけががもとで、事故の日からその日を含め180日以内に後遺障害が生じた場合に、その程度に応じた保険金をお支払いします。</p> <p>(注) 後遺障害の残らない通常のけがは対象となりません。</p>
 <p>③ 保証人補償</p> <p>留学生(賃借人)の家賃の未払い等により、連帯保証人が賃貸人から保証債務の履行請求を受けて支払った場合に、連帯保証人に対して補償金をお支払いします。</p> <p>(注) 補償期間中に物件の解約・明け渡しを完了させた場合に限りです。</p>	

※海外旅行保険は、(公財)日本国際教育支援協会が契約者となり東京海上日動火災保険(株)との間で包括契約を締結している保険です。  
※保証人補償基金は、(公財)日本国際教育支援協会が運営する基金です。

1



# 6. Daily life

## (4) Housing Insurance Policy

Most apartments in Japan require a "joint guarantor" at the time of contract when renting.

In principle, you must find a joint guarantor by yourself. However, if it is difficult to find someone on your own, the University of the Ryukyus will accept a joint guarantor for international students' apartment rental contracts under certain conditions.

### «Application Requirements»

- ① Students enrolled at the University of the Ryukyus (undergraduate, graduate, and research students)
- ② Resident status must be "Student".
- ③ The applicant must join the Japan Educational Exchanges and Services (JEES) "Comprehensive Compensation for Foreign Students' Housing".

Please refer to page 34 of the "[Guidebook for International Students](#)" for application procedures.

To Fully Enjoy Your Life in Japan

To all students of schools participating in Ryuhosyo  
For coverage starting on March 1st, 2022

### Comprehensive Renter's Insurance for international students "Ryuhosyo"

System to protect you against liability for accident and to mitigate the economic burden on joint sureties (\*) for rental contract


In Japan, you need a joint surety to rent an apartment. Ryuhosyo is a system for international students where a school staff acts as the joint surety.

(\*) Joint surety...If an international student (lessee) does not pay the rent, the joint surety pays the rent to the lessor on behalf of the lessee. If the joint surety paid, the international student (lessee) must reimburse the joint surety.

#### 1. Coverage

This system is comprised of Overseas Travel Insurance (① Personal Liability Insurance for International Students and ② Insurance for a Disability Resulting from an Accident) and the Guarantors' Protection Fund (③ Guarantor Protection). For detailed information on coverage, please check "Summary of Coverage" (page 5).

① Personal Liability Insurance for International Students




I collided with a pedestrian and caused them injury

Accidentally I set my apartment on fire...

If an international student causes injury to another person or damage to another person's property due to "an accident in daily life" or "an accident while using an accommodation or residential facilities for studying abroad" and is held liable to pay indemnity, this insurance will pay the insurance claim.

(Note) For damage caused to rooms, the coverage will be limited to cases where the damage is due to fire, explosion, rupture and/or water leakage.

② Insurance for a Disability Resulting from an Accident



I crashed into a tree while skiing, and caused a lasting injury...

If an international student's injury from "a traffic accident or any other accident while playing sports" and develop a disability within 180 days since the accident including the date of the accident, this insurance will pay the insurance claim according to the grade of the disability.

(Note) This does not apply to regular injuries with no lasting disabilities.

③ Guarantor Protection

If a lessor claims for guarantee liabilities to a guarantor because the student does not pay the rent or any other expenses and if the guarantor makes the payment, this fund will pay indemnity to the guarantor.

(Note) Applicable only in cases where the rental agreement is cancelled and the accommodation is handed over within the period of indemnity.

\* Overseas Travel Insurance is an insurance where a comprehensive contract is concluded between (PIIF) Japan Educational Exchanges and Services, and Tokio Marine & Nichido Fire Insurance Co., Ltd.  
\* Guarantors' Protection Fund is managed by (PIIF) Japan Educational Exchanges and Services.

1

# 6. 日常生活

## (5)ごみの分別

日本では、ごみをいくつかの種類に分けて出さなければなりません。

分け方は市町村によって異なりますので、自分が住んでいる地域の「ごみの分別収集」のパンフレットをよく読んでください。出し方をまちがえると、ごみを持っていってくれません。地域の人々とのトラブルの原因にもなります。

ゴミは主に以下の4つに分類されますが、何がどのカテゴリーに入るのか、詳しくは居住地の市町村のウェブサイトで確認してください。

1. もえるごみ
2. もえないごみ・危険ごみ
3. 資源化物
4. 粗大ごみ



2020年12月1日現在

### 西原町 家庭ごみの正しい分け方・出し方

～ごみの出し方三原則～  
(下記のことを守らない場合、収集できません)

**きまったごみ** 分別して決められた方法  
**きまった日時** 夜から出さず指定日の朝8:30までに  
**きまった場所** 一戸建ては門口、共同住宅は管理者の指定する場所

**ごみに関するお問い合わせ先**  
西原町役場 生活環境安全課 ☎ 945-5018

**ごみ収集が休みの日**  
毎月15日(祝祭日)  
毎月1日(月曜日)  
毎月10日(月曜日)

**資源化物**

- 古紙・古着類**
  - 本紙(紙)類・古着類の出し方
  - 古紙類、プラスチック類、クリップ類、布類、紙類、プラスチック類(主に容器)は指定の古紙回収ボックスに投入してください。
  - 古着類(洋服、靴、帽子)は指定の古着回収ボックスに投入してください。
  - 紙類(紙や紙類)は指定の古紙回収ボックスに投入してください。
  - 古紙回収ボックスは、指定の古紙回収ボックスに投入してください。
- 木枝(生木)の出し方**
  - 木枝類(生木)の出し方
  - 木枝類(生木)は、指定の木枝回収ボックスに投入してください。
  - 木枝類(生木)は、指定の木枝回収ボックスに投入してください。
  - 木枝類(生木)は、指定の木枝回収ボックスに投入してください。
- 缶類・びん類・ペットボトル**
  - 缶類・びん類・ペットボトルの出し方
  - 缶類(ビール、コーラ、ジュース)は指定の缶類回収ボックスに投入してください。
  - びん類(ガラス瓶)は指定のびん類回収ボックスに投入してください。
  - ペットボトル(ペットボトル)は指定のペットボトル回収ボックスに投入してください。
- てんぷら油**
  - てんぷら油の出し方
  - てんぷら油は、指定のてんぷら油回収ボックスに投入してください。
  - てんぷら油は、指定のてんぷら油回収ボックスに投入してください。
  - てんぷら油は、指定のてんぷら油回収ボックスに投入してください。

**もえるごみ** 一世帯あたり30kgまで

- 生ごみ**
  - 生ごみ(野菜、果物、肉類、魚類、骨、鶏の骨、魚の骨、骨、鶏の骨、魚の骨、骨、鶏の骨、魚の骨)
  - 生ごみ(野菜、果物、肉類、魚類、骨、鶏の骨、魚の骨、骨、鶏の骨、魚の骨)
- 粗ごみ**
  - 粗ごみ(紙類、布類、プラスチック類、金属類、ガラス類、陶器類、その他)
  - 粗ごみ(紙類、布類、プラスチック類、金属類、ガラス類、陶器類、その他)
- 木材・建材類**
  - 木材(木材、竹材、石膏ボード、石膏板、石膏ボード、石膏板、石膏ボード、石膏板)
  - 木材(木材、竹材、石膏ボード、石膏板、石膏ボード、石膏板)
- プラスチック類**
  - プラスチック類(プラスチック類、プラスチック類、プラスチック類、プラスチック類)
  - プラスチック類(プラスチック類、プラスチック類、プラスチック類、プラスチック類)
- その他**
  - その他(その他、その他、その他、その他)
  - その他(その他、その他、その他、その他)

**もえないごみ・危険ごみ** 一世帯あたり30kgまで

- 家電類**
  - 家電類(テレビ、冷蔵庫、洗濯機、エアコン、洗濯機、エアコン、洗濯機、エアコン)
  - 家電類(テレビ、冷蔵庫、洗濯機、エアコン、洗濯機、エアコン、洗濯機、エアコン)
- 陶器類**
  - 陶器類(陶器類、陶器類、陶器類、陶器類)
  - 陶器類(陶器類、陶器類、陶器類、陶器類)
- ガラス類**
  - ガラス類(ガラス類、ガラス類、ガラス類、ガラス類)
  - ガラス類(ガラス類、ガラス類、ガラス類、ガラス類)
- その他**
  - その他(その他、その他、その他、その他)
  - その他(その他、その他、その他、その他)
- ピン**
  - ピン(ピン、ピン、ピン、ピン)
  - ピン(ピン、ピン、ピン、ピン)

**粗大ごみ** 一世帯あたり30kgまで

- 粗大ごみ(大)**
  - 粗大ごみ(大)(粗大ごみ(大)、粗大ごみ(大)、粗大ごみ(大)、粗大ごみ(大))
  - 粗大ごみ(大)(粗大ごみ(大)、粗大ごみ(大)、粗大ごみ(大)、粗大ごみ(大))
- 粗大ごみ(小)**
  - 粗大ごみ(小)(粗大ごみ(小)、粗大ごみ(小)、粗大ごみ(小)、粗大ごみ(小))
  - 粗大ごみ(小)(粗大ごみ(小)、粗大ごみ(小)、粗大ごみ(小)、粗大ごみ(小))
- その他**
  - その他(その他、その他、その他、その他)
  - その他(その他、その他、その他、その他)

**町が収集しないごみについて**

- 町が収集しないごみ(町が収集しないごみ、町が収集しないごみ、町が収集しないごみ、町が収集しないごみ)
- 町が収集しないごみ(町が収集しないごみ、町が収集しないごみ、町が収集しないごみ、町が収集しないごみ)

**町指定ごみ袋・処理券の使用について**

- 町指定ごみ袋・処理券の使用について(町指定ごみ袋・処理券の使用について、町指定ごみ袋・処理券の使用について、町指定ごみ袋・処理券の使用について、町指定ごみ袋・処理券の使用について)
- 町指定ごみ袋・処理券の使用について(町指定ごみ袋・処理券の使用について、町指定ごみ袋・処理券の使用について、町指定ごみ袋・処理券の使用について、町指定ごみ袋・処理券の使用について)

**台車のごみ収集について**

- 台車のごみ収集について(台車のごみ収集について、台車のごみ収集について、台車のごみ収集について、台車のごみ収集について)
- 台車のごみ収集について(台車のごみ収集について、台車のごみ収集について、台車のごみ収集について、台車のごみ収集について)

**面掛投入について(有料)**

- 面掛投入について(面掛投入について、面掛投入について、面掛投入について、面掛投入について)
- 面掛投入について(面掛投入について、面掛投入について、面掛投入について、面掛投入について)

**ごみの収集区域と収集曜日**

収集区域(行路区別)	もえるごみ	もえないごみ・危険ごみ	資源化物
東部(東部ハイツ、東部ハイツ、東部ハイツ、東部ハイツ)	月・水	木	火
中部(中部ハイツ、中部ハイツ、中部ハイツ、中部ハイツ)	月・水	木	火
西部(西部ハイツ、西部ハイツ、西部ハイツ、西部ハイツ)	火・金	土	月
南部(南部ハイツ、南部ハイツ、南部ハイツ、南部ハイツ)	火・金	土	月
北部(北部ハイツ、北部ハイツ、北部ハイツ、北部ハイツ)	火・金	土	月

**不法投棄、不法焼却は×**

不法投棄、不法焼却は法律で禁止されています。違反者は、5年以下の懲役又は1千万円以下の罰金科せられます。不法投棄、不法焼却は絶対にやめてください。

# 6. Daily life

## (5) Methods of Waste Disposal

In Japan, waste must be separated into several types and disposed of separately. The method of separating waste differs in each municipality, so please read the "Garbage Separation and Collection" pamphlet for your area carefully. If you do not follow the proper procedure, they will not take your waste. This can also cause trouble with residents.

Waste is mainly classified into the following four categories. Please visit the municipality's website where you live for more information on what falls into what category.

1. Burnable garbage
2. Non-burnable garbage
3. Recyclables
4. Large Items



2020年12月1日現在

### 西原町 家庭ごみの正しい分け方・出し方

～ごみの出し方三原則～  
(下記のことを守らない場合、収集できません)

分けて出したごみは、決められた方法、決められた日時、決められた場所に出してください。

西原町役場 生活環境安全課 ☎ 945-5018

ごみ収集が休みの日

#### 資源化 物

##### 古紙・古着類

①古紙類、プラスチック類、クリアップ類、洋服、靴類、フタと蓋を別々に取って下さい。  
②古紙類「まるみ」の状態で出すときは、必ず「まるみ」の状態で出すようにしてください。

##### 半割パックの出し方

①古紙類、プラスチック類、洋服、靴類、フタと蓋を別々に取って下さい。  
②古紙類「まるみ」の状態で出すときは、必ず「まるみ」の状態で出すようにしてください。

##### 木枝(生木)の出し方

①木枝は、1本あたり30cm以内の長さで、太さは5cm以内のものを7割程度、太さは5cm以上のものを3割程度に分けて出すようにしてください。  
②木枝は、1本あたり30cm以内の長さで、太さは5cm以内のものを7割程度、太さは5cm以上のものを3割程度に分けて出すようにしてください。

##### 缶類・びん類・ペットボトル

①飲料用(清涼飲料水、ミネラルウォーター)の缶類、びん類、ペットボトルは、必ず「まるみ」の状態で出すようにしてください。  
②飲料用(清涼飲料水、ミネラルウォーター)の缶類、びん類、ペットボトルは、必ず「まるみ」の状態で出すようにしてください。

##### てんぷら油

①てんぷら油は、必ず「まるみ」の状態で出すようにしてください。  
②てんぷら油は、必ず「まるみ」の状態で出すようにしてください。

#### もえるごみ 一世帯あたり30日まで

生ごみ 雑草類  
木材・建材類  
プラスチック類  
その他

#### もえないごみ・危険ごみ 一世帯あたり30日まで

家電類 陶器類  
ガラス類  
ピン

#### 粗大ごみ 一世帯あたり30日まで

粗大ごみ(大)  
粗大ごみ(小)  
その他

町が収集しないごみについて

町指定ごみ袋・処理券の使用について

台座時のごみ収集について

回収区域と収集曜日

収集区域(行路区別)	もえるごみ	もえないごみ・危険ごみ	粗大ごみ
東区(東1丁目～東10丁目)	月・水・金	火・木・土	火・木・土
南区(南1丁目～南10丁目)	月・水・金	火・木・土	火・木・土
西区(西1丁目～西10丁目)	月・水・金	火・木・土	火・木・土
北区(北1丁目～北10丁目)	月・水・金	火・木・土	火・木・土

不法投棄、不洁投棄は×

不法投棄、不洁投棄は法律で禁止されています。違反者は、5年以下の懲役又は1千万円以下の罰金科せられます。不法投棄、不洁投棄は絶対にやめましょう。